

## ROOTWORDS OF SURAH AN NISA 34-36

قَوِّمُونَ	فَضَّلَ	قَانِتَاتٌ	حَافِظَاتٌ	حَفِظَ
ق و م- جمع	ف ض ل	ق ن ت	ح ف ظ	ح ف ظ
قوام ہیں	فضیلت دی	جو فرماں بردار ہیں	جو حفاظت کرنے والیاں	جو حفاظت کی
(are) protectors	(has) bestowed	(are) obedient	guarding	(orders) them to guard

تَخَافُونَ	دُشُوزَ+هِنَّ	فَ+عِظُو+هِنَّ	أَهْجُرُو+هِنَّ	الْمَضَاجِعِ
خ و ف	ن ش ز+ ضمیر	حرف+ و ع ظ+ ضمیر	ہ ج ر+ ضمیر	ض ج ع
تم ڈرتے ہو	سرکشی سے+ انکی	پس+ نصیحت کرو+ ان کو	چھوڑ دو+ ان کو / علیحدہ کر دو+ ان کو	بستروں میں
you fear	Their ill-conduct	Then advise them	Forsake them	The bed

أَضْرِبُوا+هِنَّ	أَطَعْنَ+كُمْ	تَبَغُوا	شِقَاقٌ	حَكَمًا
ض ر ب+ ضمیر	ط و ع+ ضمیر	ب غ ي	ش ق ق	ح ك م
مارو+ انکو	وہ اطاعت کریں+ تمہاری	تم تلاش کرو	دشمنی سے/ اختلاف سے	ایک منصف
set forth to them/ strike them	they obey you	Seek	a dissension	an arbitrator

مُخْتَالًا	بِ+الْجُنْبِ	الْجُنْبِ	الْجَارِ	يُوفِّقِ
خ ي ل	حرف+ج ن ب	ج ن ب	ج و ر	و ف ق
اكرنے والا	پہلو کے	اجنبی کے	ہمسائے	موافقت پیدا کرے گا
Proud	by your side	(who is) farther away	The neighbor	Will cause reconciliation

فَخُورًا
ف خ ر
فخر کرنے والا
Boastful